



saison 70'71

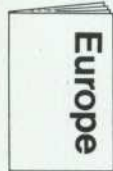
theatre du rideau vert

Voici 5 raisons d'aller en Europe avec Air Canada.

279

A ce temps-ci de l'année, nos tarifs sont fabuleusement bas. Par exemple, Montréal-Paris aller-retour classe économique, tarif excursion 29-45 jours en vigueur du 1^{er} novembre au 31 mars: \$279.

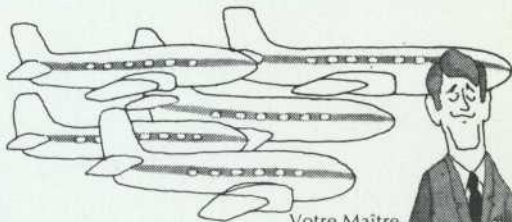
Notre imposant programme de tours et d'itinéraires libres ou planifiés vous mènent par toute l'Europe.



Air Canada est la compagnie qui vous offre un plus grand nombre de vols directs vers un plus grand nombre de destinations européennes. Il nous est donc plus facile d'accueillir tous les itinéraires.

Les bonis-vacances vous font profiter de bons séjours à des prix d'aubaine.

**BONIS
VACANCES**



Votre Maître de service est sans pareil. Nulle autre compagnie aérienne ne vous offre quelqu'un comme lui; il connaît Paris, il vous renseigne sur nombre de sujets, il a réponse à tout...ou presque. Et cela, en plus des commissaires de bord et des hôteses.



Mais il y en a probablement 137,113 autres.

C'est le nombre de personnes qui sont venues en Europe avec nous l'année dernière. Si vous vous adressez à l'une d'entre elles, peut-être découvrirez-vous des raisons que nous-mêmes nous ne connaissons pas. Consultez un agent de voyage ou Air Canada pour la documentation gratuite qui vous donnera maintes autres raisons de venir en Europe avec nous.

AIR CANADA 

Notre affaire, c'est tout le monde.

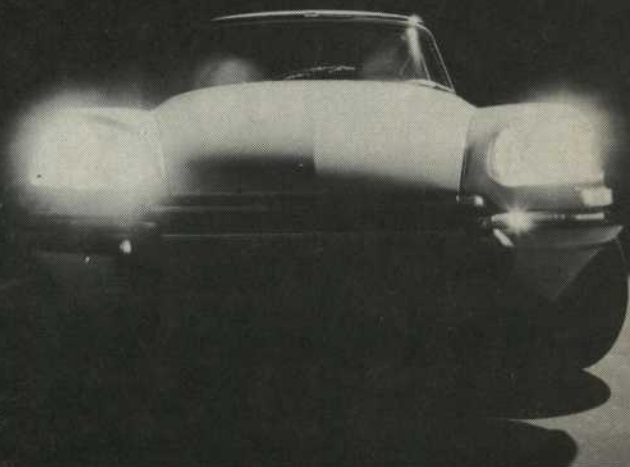


Yvette Brind'Amour • Denise Pelletier



Yvette Brind'Amour • Léo Iliail • Gaétan Labrèche

**pour
\$3,600.*
vous pouvez
acheter
une auto
ou une
CITROËN 70**



* prix de détail suggéré.

“ et Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté! ”

Il suffirait peut-être pour la connaître, l'attendre ou la retrouver, cette "Paix" sans cesse nommée, évoquée, déclamée et chantée, il suffirait peut-être de lui trouver sa place en notre esprit, en notre coeur, dans notre maison et non seulement pour la "Bonne Nuit", autour de la table du réveillon, mais pour tout le temps des fêtes d'abord et ensuite; pour la garder bien vivante jusqu'au printemps, jusqu'à l'été, la saison d'automne et l'autre hiver.

Il suffirait peut-être de lire, de réciter ou de chanter deux strophes dites "de bonne couleur locale", en Nouvelle France:

"Dans une cabane d'écorce brisée
"Fut trouvé le tendre Enfant,
"Une peau de lapin pour indigent
"Enveloppait sa beauté.
"Comme les braves chasseurs approchaient
"Très haut les Anges chantèrent.
"La lune d'hiver quand elle se lève
"N'était pas si ronde ni si claire
"Que la gloire de lumière
"Autour du faible Enfant,
"Tandis que l'adoraient les chefs d'Orient
"Et lui offraient des peaux de renards et de castors."

Noël huron du Père de Brébeuf

Or, ces gens-là, de très "bonne volonté" furent, paraît-il les Hurons du Père Brébeuf: "N'était-il pas bien de leur tribu, ce divin Enfant si peu frileux qu'il souriait presque tout nu dans les immenses champs de neige? "

Or, ces gens-là de Nouvelle-France et de très ancienne Amérique, cherchant la Paix envers et contre Blancs et Rouges, non contents d'adopter l'Enfant, Hurons et Abénaquis ensemble, auraient envoyé à sa mère, la Mère de Kitchi-Manitou, la Vierge druidique de Chartres, deux ceintures de coquillages, deux "wampums" que l'on peut voir dans la crypte de la cathédrale beauceronne. Ceintures, messages d'amour et de Paix!

Peut-être suffirait-il, aujourd'hui, d'envoyer partout, autour de nous, aux amis, aux ennemis, des messages d'amour, de pardon, pour retrouver en nous, chez nous, à table, dans la maison et pour toujours, la Paix que nous souhaitons à notre cher public pour toute l'année 1971 et ceci jusqu'à la fin des temps.



l'oiseau bleu

A LA DEMANDE GENERALE

LE CLASSIQUE DES FÊTES!

4ème année



THÉÂTRE MAISONNEUVE

PLACE DES ARTS

26, 27, 28, 29, 30 Déc. '70, 2 et 3 Jan. '71
en matinée à 14 h 30



Pensez à vos enfants et à vos amis et prévoyez dès maintenant un **CADEAU DE NOEL** qui sera apprécié par tous. Quelle meilleure façon de les faire participer à l'esprit des fêtes que de leur donner l'opportunité de faire un inoubliable voyage dans les pays enchantés de l'enfance.



Prix des billets: \$ 3.50 - \$ 3.00 - \$ 2.75 - \$ 2.25

Commandes postales acceptées dès maintenant

Adressez votre chèque ou mandat-poste au

Théâtre du Rideau Vert

355 rue Gilford - MONTREAL 151 - P.Q.

“L'Oiseau Bleu” reprend son vol!

depuis déjà quatre ans, le Théâtre du Rideau Vert monte, chaque hiver et à l'époque des fêtes, la féerie de Maurice Maeterlinck, le célèbre et merveilleux “Oiseau Bleu”. Cette année, les enfants de Montréal pourront encore une fois assister à l'un des plus grands et des plus beaux spectacles qu'il soit donné d'applaudir à la Salle Maisonnette de la Place des Arts, les 26, 27, 28, 29 et 30 décembre 1970, les 2 et 3 janvier 1971, à 14h.30.

Dans une mise en scène d'Yvette Brind'Amour, une centaine de personnages animeront douze tableaux fantastiques, dans les décors signés par Hugo Wuetrich, cent acteurs costumés par François Barbeau, personnifieront des êtres, des choses voire, des sentiments évoluant dans le temps passé, présent et futur, sous les yeux émerveillés d'un très jeune public.

Car l'effort se continue, commencé depuis déjà des années, non seulement avec “L'Oiseau Bleu”, mais aussi avec tous les spectacles, mis à l'affiche, chaque dimanche pour les enfants, par le Rideau Vert afin de former les jeunes en jouant devant eux, contes, légendes, comédies et même tragédies. En fait, c'est bien à force de voir et d'entendre acteurs et marionnettes devenus fées, monstres, animaux génies, cow-boys, indiens et même arbres parlants, fleurs enchantées, “Oiseau Bleu” que le public enfantin, peu à peu, se prépare au théâtre pour adultes.

Ainsi, s'habituant dès leur plus jeune âge au miracle, sans cesse renouvelé, de comprendre, les multiples personnages créés pour eux, les enfants de la métropole et de la Province de Québec se familiarisent déjà avec l'art du spectacle; c'est en accompagnant le vol merveilleux de “L'Oiseau Bleu” que ce jeune public goûtera pleinement le “bonheur” d'aller au théâtre.

frais, fruité, agréable !

La capsule porte lors de
la mise en bouteille
est une garantie
d'authenticité et de qualité

PISSE-DRU

marque déposée

1969

*Pour ceux
qui aiment
le Beaujolais !*

R.A.Q. no 1767 - \$2.50

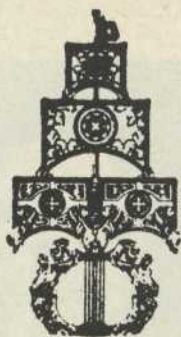


Distribué au Québec par: les Distributions Clément Inc. - Montréal - 331-6463



Léo Hial

Denise Pelletier



OUI, VOUS POUVEZ DINER DANS UN SALON DE MUSIQUE

... car LE VAISSEAU D'OR est une salle de concert tout autant qu'une salle à manger.

Pendant le dîner, dans un décor fin de siècle, l'orchestre à cordes de dix-sept musiciens interprète les chefs-d'oeuvre des grands compositeurs.

Vendredi, samedi et dimanche, les plus beaux airs d'opéra chantés par les meilleures voix du Canada, accompagnées par le grand orchestre.

Une formule, créée à Montréal, absolument unique au monde.
Une soirée d'une douceur infinie, agréablement reposante.

Un véritable enchantement

Jean Srapeau

Un dîner de 7 services à prix fixe \$10.

Ouvert à 18 hres - Sauf lundi

Concerts: 8.00 P.M. et 10 P.M.

A 23 h: souper du couche-tard: \$6.

CUISINE FRANCAISE

LE VAISSEAU D'OR

1100 Cyprès - Réservations: 861-1868



Pierre Boucher

•

Yvette Brind'Amour



*Pierre Boucher • Elisabeth Chouvalidzé • Denise Pelletier • Yvette Brind'Amour
Richard Lanthier • Gaétan Labrèche • Léo Ilial*



**TREIZE
A
TABLE
II**

Comédie de Marc-Gilbert Sauvajon

Mise en scène:
Mercedes PALOMINO

DISTRIBUTION
dans l'ordre d'entrée en scène

Antoine Villardier Léo ILIAL
Frédéric Gaétan LABRECHE
Madeleine Villardier Yvette BRIND'AMOUR
Docteur Peloursat. Pierre BOUCHER
Consuelo-Dolorès Koukouwsko ... Denise PELLETIER
Véronique Chambon. Elisabeth CHOUVALIDZE
Jean-Charles Chambon Daniel ROUSSEL
Dupailon Richard LANTHIER

Décors:
Robert PREVOST

Costumes:
CATY
J. de MONTJOYE

Il y aura deux entr'actes de 15 minutes.

“LE RETOUR”

de Harold Pinter

Du 21 janvier au 28 février 1971, le Théâtre du Rideau Vert mettra à l'affiche “Le Retour” de Harold Pinter, “l’auteur le plus marquant de l’heure”, à qui la scène doit déjà “La Chambre”, “Le Monte-Plats”, “L’Anniversaire”, “Le Gardien”, “L’Amant” et “La Collection” créées par le Rideau Vert en 1968 — et “Le Retour”: tout cela en moins de douze ans.

Sans cesse comparé à Tchekhov, Genet, Ionesco, Albee, Hitchcock et Kafka, Proust et Strindberg, Harold Pinter nous offre donc “Le Retour”, pièce en deux actes créée à l’“Aldwych Theatre” de Londres, le 3 juin 1965, par le “Royal Shakespeare Company”, dans une mise en scène de Peter Hall.

Qui est Harold Pinter? D’abord un acteur — de 1949 à 1957 — londonien qui deviendra un des plus célèbres dramaturges de notre époque. Rappelons qu’en 1960, “The Evening Standard” décerna au “Gardien” le prix de la meilleure pièce de l’année, dont le cinéma, nous dit-on, “s’empara brillamment”.

Qu’est-ce que ce “RETOUR”? Eh bien, celui de Teddy, professeur dans une université américaine qui, avec sa femme Ruth, revient à Londres, dans la maison de son enfance où il retrouve sa famille qui n’a jamais quitté la vieille demeure. Ce retour provoquera de curieuses “rencontres” et à ce sujet, il faut bien préciser l’intention profonde de l’auteur d’après la critique:

“Les ressorts du réalisme pinterien sont essentiellement la peinture de comportements confus et contradictoires, la miniaturisation ou le grossissement démesuré d’un détail. Le dialogue, souvent cru, est composé de sous-entendus, de mal-entendus, et de pas-entendus du tout, à travers lesquels les personnages tentent d’accepter leur désaccord fondamental.”

C’est donc un nouveau rendez-vous que le Rideau Vert fixe à ses habitués, du 21 janvier au 28 février prochains.

prochain spectacle

21 JANVIER AU 28 FEVRIER

le retour

d'Harold Pinter

Mise en scène: Paul Blouin

avec

Yvette Brind'Amour – Jean Duceppe

Gérard Poirier – André Cailloux

Dominique Briand – Marcel Girard

décors: Gabriel Contant costumes: François Barbeau

traduction française: Eric Kahane

CUISINE FRANCAISE • LICENCE COMPLETE

RESTAURANT

Chez Son Père

M. François Bouyeux, prop.

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES
A PARTIR DE 11 H 30
OUVERT JUSQU'À 2 H DU
MATIN
FERME LE DIMANCHE

TOUJOURS A LA
MEME ADRESSE:
907, boul. St-Laurent
TEL.: 861-5861



*Au service de la communauté
dans les domaines de l'activité
sociale, culturelle
et économique.*

Banque Canadienne Nationale

la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle

Nous tenons à remercier le Conseil des Arts du Canada, le Ministère des Affaires Culturelles de la Province de Québec et le Conseil des Arts de la Région Métropolitaine de Montréal pour leur générosité à notre égard.

Le Théâtre du Rideau Vert est membre du Centre du Théâtre canadien (Institut International du Théâtre — UNESCO)



Elisabeth Chouvalidzé

•

Yvette Brind'Amour

Belle fleur

Fleuriste-décorateur

3971 Lasalle
Montréal 203 — 769-4589

90 rue Longueuil
Longueuil — 679-1820

Marc Olivier Brousseau

Tél: 272-4065 — 272-4086 — 272-5440

Roger Lebert, prop.
Diplômé du Club Gastronomique
Prosper Montagné de Paris

Anjou QUÉBEC

LA BOUCHERIE CHARCUTERIE FRANÇAISE DE MONTRÉAL

807 est, rue Laurier
Métro: Station Laurier

Tournedos — Grenadins — Paupiettes
Volailles et Lapins Frais
Boudin — Merguez — Tripes
Bayonne — Escargots — Aspics — Quiche Lorraine
Pâté de Foie — Pâté de Campagne — Rillettes

Fromage
Pain Français — Café

Bière et Porter

**EPICERIE
FINE
D'IMPORTATION**

LIVRAISON A DOMICILE



Gaétan Labrèche • Daniel Roussel • Elisabeth Chouvalidzé • Denise Pelletier • Léo Itlal



"Au Jardin de Grand-Père Cailloux"

Phonétique — Diction — Marionnettes — Expression corporelle
Cours spécialement étudiés pour développer la personnalité
des jeunes de 3 à 15 ans

André Cailloux

4252 Old-Orchard

HU 6-4341

SOYEZ HEUREUX!

Faites comme des milliers de personnes souffrant de rhumatismes
d'arthrite, de transpiration, du froid, etc.

Portez dès aujourd'hui la fameuse

SEMELLE CUIVRE ET ZINC

s'adaptant à toutes les chaussures

En vente chez tous les pharmaciens, cordonniers, pédicures, etc.

DISTRIBUTEURS: LES PROMOTIONS MTR ENRG

\$2.50
la paire C.P. 212, Station "K"
Montréal. 427. P.Q.



La Brasserie **MOLSON**

Tous les
dimanches

theatre

pour

enfants

3ème SAISON



A PARTIR DU 17 JANVIER

DEUX NOUVEAUX SPECTACLES!

- 14 h 30 — "BARBE BLEUE"
D'après le célèbre conte de Perrault.
Marionnettes de Pierre Régimbald et Nicole La-
pointe.
- 15 h 30 — THEATRE
Les aventures de
"BOUBOULE EN AMERIQUE".
Texte de Charlotte Savary.
-
-

La création des costumes a été supervisée par François Barbeau.

Les coiffures sont de Jean-Yves du salon Jean-Yves Haute-Coiffure, assisté de Pierre.

Les bijoux sont prêtés avec les compliments
de la maison MAPPINS
1000 ouest, Ste-Catherine, Montréal

Font partie des ateliers du Rideau Vert, mesdames Patricia Kieffer, Marguerite Salois, Clémence Alarie et Monsieur Henri Huet.

Habilleuse: Pauline Lussier.

Les décors ont été construits dans les ateliers du Rideau Vert par Jacques Leblanc, assisté de Pierre Selva, Martin Leblanc, brossés par Jean-Claude Olivier.

Chefs électriciens: Georges Faniel - Gatien Payette - Jacques Fortin.

Chef-machiniste: Louis Sarraillon
Assistant: André Vandersteenen

Trame sonore: Adrien Goddu - Claude Dufresne.

Régisseurs: Micheline Renald - Louise Rinfret.

Les pancartes et la page couverture sont une création de Gérald Zahnd réalisées par Yamamoto.

Photos: Daniel Kieffer.

Les meubles ont été gracieusement prêtés par la maison
VALIQUETTE N.G. Ltée.
510 est, Ste Catherine, Montréal



Service de Bar
À L'ENTRACTE

À la Crêpe Bretonne



Un seul No de
téléphone pour
vos réservations

842-3481

Le rendez-vous
des gourmets
dans l'est:
808
Ste-Catherine
Dans l'ouest:
2080
de la Montagne



2100, rue de la Montagne



RESTAURANT
PROVENÇAL

1279, St-Hubert

*Choix unique pour le
"Petit point"*

Matériel pour tapis Scandinaves
exclusivité pour "CUM"

à la

Tricoteuse
Inc.

779 est, rue Rachel — 527-2451
291 boul. de la Concorde
Ville de Laval 667-2501

La Boutique Parc Avenue Enrg.

TISSUS TOUS GENRES
IMPORTATIONS

TEL.: 272-3907

5684 AVE DU PARC

UN BON CAFÉ S'ACHÈTE CHEZ

Gérard Van Houtte Inc.

SPECIALISTE EN TORRÉFACTION ET MOUTURE DES CAFÉS
TOUT POUR LA BONNE TABLE

1042, OUEST RUE LAURIER — TEL.: 274-5601



**magasins
miracle
mart
à l'accent
québécois!**



MIRACLE MART

10 MAGASINS POUR VOUS BIEN SERVIR!



ON PEUT COMPTER DESSUS!

Fondée au Québec il y a plus de 50 ans.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

VENTE DES BILLETS

Les guichets du Théâtre du Rideau Vert sont situés dans le Hall d'entrée du Théâtre à 4664 St-Denis.

Les billets sont en vente tous les jours de 10 h 00 du matin à 19 h 00.

Pour tous renseignements, téléphoner à 844-1793.



RÉSERVATIONS ET COMMANDES POSTALES

Pour réserver vos billets, téléphoner simplement au Théâtre du Rideau Vert à 844-1793. Vous avez deux jours pour venir chercher vos billets ou pour envoyer vos chèques ou mandats-postes.

Vos commandes postales doivent être adressées au Théâtre du Rideau Vert, 4664 St-Denis, Montréal 176.

Vos chèques et mandats-postes doivent être faits à l'ordre du Théâtre du Rideau Vert.



RETARDATAIRES

Les spectacles commencent tous les jours à 20 h 30 précises et le dimanche à 19 h 30. Les retardataires ne seront admis que pendant un entracte. Il y a relâche tous les lundis.



CERTIFICATS- CADEAUX

Un geste qui fait plaisir, un cadeau de bon goût qui sera apprécié par tous, offrez un certificat-cadeau du Théâtre du Rideau Vert.

Vos amis pourront les échanger en tout temps contre des billets au guichet du Théâtre du Rideau Vert.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'hon. Juge André MONTPETIT, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *présidente*

Pierre Tisseyre, *vice-président*

Mercedes Palomino, *secrétaire-trésorière*

Directeurs:

Loic Le Gouriadec, Paul Colbert

Conseiller Juridique:

Me Guy Gagnon, avocat

Contrôleur:

Gabriel Groulx, C.A.

Vérificateurs:

Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

DIRECTION

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*

Mercedes Palomino, *directeur administratif*

André Cailloux, *adjoint à la direction artistique*

François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Marie-Thérèse Renaud, *secrétaire-comptable*

Francette Sorignet, *secrétaire générale*

Louise Bélanger, *secrétaire*

Jacqueline Cailloux, *publicité Revue "THEATRE"*

Charles Brind'Amour, *archiviste*

S. Elharrar, *gérant*

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

4664 rue St-Denis, Montréal 176

● Réservations de billets: 844-1793

Bureaux administratifs: 355 rue Gilford — 845-0267

"théâtre"

revue du théâtre au Canada, est publiée par le Rideau Vert Inc.

Abonnement: \$3.00 par année

Impression: J.-N. Lespérance Enrg.
8890 rue St-Hubert — Tél.: 388-8504

747



B747
Montréal
Paris
une exclusivité
AIR FRANCE